



**О ратификации Соглашения между Правительством Республики Казахстан и  
Международным центром улучшения кукурузы и пшеницы о сотрудничестве в сфере  
сельскохозяйственной науки**

Закон Республики Казахстан от 13 ноября 2000 года N 103-ІІ

Ратифицировать Соглашение между Правительством Республики Казахстан и  
Международным центром улучшения кукурузы и пшеницы о сотрудничестве в  
сфере сельскохозяйственной науки, совершенное в Базеле 8 сентября 1999  
года.

Президент  
Республики Казахстан

Соглашение  
между Правительством Республики Казахстан  
и международным центром улучшения кукурузы и  
пшеницы о сотрудничестве в сфере сельскохозяйственной  
науки

Правительство Республики Казахстан и Международный центр улучшения кукурузы и пшеницы (СИММИТ), далее именуемые "Стороны", выражая взаимное желание развивать сотрудничество в области сельскохозяйственной науки, убежденные в том, что это сотрудничество будет способствовать прогрессу сельского хозяйства, повышению плодородия почв, продуктивности растений и животных, в целях создания благоприятных условий для деятельности СИММИТа по повышению производства сельскохозяйственной продукции, сохранению генетических ресурсов растений, сбережению окружающей среды в Республике Казахстан посредством привлечения иностранных инвестиций в сельскохозяйственную науку, использования опыта международных научных центров, поставок современных приборов и оборудования, подготовки научных кадров, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Для достижения плодотворного сотрудничества Стороны будут осуществлять:

- а) обмен учеными, специалистами и передовыми технологиями;
- б) обмен зародышевой плазмой и селекционным материалом в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан и Международной Конвенцией о биологическом разнообразии;
- в) обмен научной литературой, информацией и методологией;
- г) ввоз и вывоз предметов, относящихся к совместной научно- исследовательской программе.

## Статья 2

В пределах кадровых и бюджетных возможностей СИММИТ предоставит:

- а) консультации штатных работников СИММИТа и других международных научно-исследовательских организаций для оказания помощи и повышения уровня национальных научных исследований Республики Казахстан;
- б) услуги иностранных ученых, если это потребуется для реализации научно-исследовательских программ. Порядок въезда и пребывания иностранных ученых на территории Республики Казахстан регулируется действующим законодательством Республики Казахстан;
- в) стипендии для стажировки казахстанских ученых и специалистов различных уровней обучения и финансовую поддержку их участия в симпозиумах, семинарах и конференциях, относящихся к темам, представляющим взаимный интерес;
- г) семенной материал в количествах, необходимых для опытов, широкомасштабной производственной проверки и демонстраций;
- д) научно-исследовательские предметы, литературу и оборудование.

## Статья 3

Правительство Республики Казахстан в пределах кадровых и бюджетных возможностей предоставит:

- а) по обоюдному согласию - помещения для офиса, лаборатории, научный и технический персонал и опытные участки для научной деятельности в рамках выполнения совместных программ;
- б) обеспечение таможенного контроля при въезде в Республику Казахстан стажеров и ученых, связанных с программой СИММИТа;
- в) в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан и нормами международного права согласие на беспрепятственное передвижение зародышевой плазмы по территории Республики Казахстан и вывоз из Республики

Казахстан, если это будет необходимо СИММИТу для совместных программ, в любую часть мира с соблюдением обязательной карантинной инспекции во избежание ввоза или вывоза опасных вредителей и болезней. Правительство Республики Казахстан согласно обеспечить своевременную и ускоренную инспекцию всего материала.

#### Статья 4

Правительство Республики Казахстан согласно предоставить работникам СИММИТа, которые не являются гражданами Республики Казахстан и не проживают постоянно на ее территории статус откомандированных экспертов с правами и привилегиями, необходимыми для выполнения ими своих функций, а именно:

а) многоразовые визы и вид на жительство им и членам их семей на период, необходимый для выполнения работы, в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан;

б) освобождение от уплаты ввозных пошлин и налогов, взимаемых в Республике Казахстан при ввозе предметов личного и домашнего пользования, включая один легковой автомобиль на семью, без права реализации без разрешения таможенных органов. Указанные предметы личного и домашнего пользования могут быть либо вывезены, либо переданы в собственность иным лицам в Республике Казахстан в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан.

#### Статья 5

Правительство Республики Казахстан согласно:

а) на таможенное оформление имущества, необходимого для реализации совместных программ, в режиме временный ввоз/вывоз в соответствии с таможенным законодательством Республики Казахстан;

б) при отчуждении имущества, ввезенного под обязательство обратного вывоза, без разрешения таможенных органов Республики Казахстан применяются меры, предусмотренные действующим законодательством Республики Казахстан.

#### Статья 6

СИММИТ будет осуществлять на территории Республики Казахстан деятельность, предусмотренную его Уставом и не противоречащую действующему законодательству Республики Казахстан.

СИММИТ будет производить финансовые и валютные операции в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан.

## Статья 7

Стороны согласились, что:

а) полезные результаты, такие, как улучшенный селекционный материал, технические разработки и методы, созданные совместными усилиями, могут быть использованы равноправно обеими Сторонами, если иное не оговорено дополнительным соглашением;

б) научные результаты будут публиковаться в общественных интересах по взаимному согласованию с обязательной ссылкой на соисполнителей.

## Статья 8

Стороны согласились создать Консультативный совет для разработки конкретных деталей сотрудничества между двумя Сторонами с целью обеспечения эффективной реализации настоящего Соглашения.

Порядок, сроки создания, состав и функции Консультативного совета будут определены компетентными органами, назначаемыми Сторонами.

## Статья 9

Стороны согласились открыть представительство СИММИТа в Центральной Азии и Закавказье в г. Алматы.

## Статья 10

Стороны по обоюдному согласию могут вносить изменения и дополнения в настоящее Соглашение, которые оформляются соответствующим протоколом, являющимся его неотъемлемой частью.

## Статья 11

Споры между Сторонами, которые могут возникать в связи с применением или толкованием настоящего Соглашения, будут решаться путем консультаций и переговоров между Сторонами.

## Статья 12

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения Сторонами письменных уведомлений, подтверждающих выполнение соответствующих внутригосударственных

процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и будет

автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит другую за шесть месяцев до истечения срока действия Соглашения письменно о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в Базеле 8 сентября 1999 г. в двух экземплярах, каждый на казахском, английском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

За Правительство  
Республики Казахстан

За Международный центр  
улучшения кукурузы и пшеницы

(Специалисты:  
Цай Л.Г.  
Мартина Н.А.)